

SLOVENSKI VESTNIK

Celovec • četrtek • 14. november 2002 šte. 46 (3195) • letnik 57 • cena 0,73 evra

Deželna politika krši šolski zakon

Na veljavnostnem območju dvojezičnega šolstva na Koroškem je nekaj šol, kjer se že nekaj let ni nihče več prijavil k slovenščini. Tako je tudi v Vabnji vasi, nemško Wabersdorf, kjer velja ta pravica že od leta 1959. To pa seveda ne pomeni, da bi ta pravica nenadoma ugasnila. Nihče drug kot samo tisti, ki Slovence in slovenščino iz vsega srca mrzi, bi ne mogel priti na tako misel.

V Vabnji vasi, kraju v bližini Celovca, se je zgodilo, da so se starši nekega otroka te svoje – napisane! – pravice pač poslužili in zato je med koroškimi politikami oženj v stregi. Pritisk na starše je hud, Haider jim je celo predlagal, da bi naj ta otrok imel tedenski pouk treh ur slovenščine posebej; očitno v želji, da bi se kdo od drugih ne »okužil« z jezikom naroda soseda.

O problemu se je oglasila Enotna lista, ki izjavlja, da mora tudi deželni glavar spoštovati zakone. »Če sedaj starši na tej šoli prijavijo svoje otroke za dvojezični pouk, potem to ni samo njihova pravica, ampak tudi daljnoviden korak v smislu evropskega združevanja. To je daljnovidnost, ki je primanjkuje nekaterim lokalnim zastopnikom brambovcv in očitno tudi deželnemu glavarju,« pravi predsednik liste Andrej Wakounig. Hkrati izreka vso podporo

prizadeti družini, ki kljub organizirani kampanji vztraja pri pravici svojega otroka do dvojezičnega pouka.

Tajnik Narodnega sveta koroških Slovencev Franc Wedenig se temu mnenju pridružuje in vidi to stališče potrjeno tudi od manjšinskošolskega oddelka

deželnega šolskega sveta. Treba je povedati, da s strani staršev ni bilo nobenih pritožb in da je vse razburjenje narejeno umetno. Tudi na prireditvi združenja staršev ni bilo slišati zahtev po spremembah glede dvojezičnega pouka, katerega se vendar udeležijo samo prijavljeni otroci.



Naslednji dve nedelji bosta v znamenju najboljšega zborovskega petja, kar ga premoremo. V Pliberku in v Šentjakobu se bo poleg MePZ »Danica« postavil tudi znani SLOVENSKI OKTET, ki navdušuje občinstvo že od leta 1951 naprej. Ne zamudite koncerta!

PREBLISK

■ Koroškim Slovincem so zmerjanja na račun partizanov že tako znana in vsakdanja, da se še razburijo ne več kdove kako. Heimatdienst in pa brambovcv spustijo v rednih presledkih golido gnojanje, deželni glavar in kompanija jih v tem sočutno podpirata.

Tem bolj je treba poudariti pomen besed Petra Handkeja, ki se je brez zadržkov zavzel za ta del zgodovine Koroške – in ne samo te, saj so prav partizani služili kot eden najmočnejših dokazov, da je na ozemlju današnje Avstrije obstajal oborožen upor zoper nacizem, kar je bilo zelo pomembno pri podpisovanju državne pogodbe daljnjega leta 1955. Politika na Koroškem to

dejstvo vedno, brez izjeme, zamolči. Ne le to – med vojno domovini nezvesti so celo dobili dovoljenje, da so sredi Celovca, pred stolnico, lahko postavili spominsko tablo, kjer je napisano v smislu, da so bili partizani nekakšni zločinci.

Handke in partizani

Ni čudno, da se umetniki – če se le morejo – odselijo s tega koščka avstrijske zemlje. V deželi, kjer so ukinili podporo vsem tistim, ki zračijo za prostor. Kjer se za preživetje bori dolgo obljubljeni radio, pa univerzitetna kulturna iniciativa itd. In kjer podpirajo predvsem Slovincem sovražne organizacije. Tudi z našim denarjem.

S. W.

Klub slovenskih študentk in študentov na Dunaju

vabi na predstavitev zgoščenke zbora KSŠS/D

»razno«

Kraj: Österreichisches Volksliedwerk, Operngasse 6, 1010 Dunaj
Kdaj: v četrtek, 28. 11., ob 19.30

Uvodne besede univ. prof. dr. Ursula Hemetek, inštitut za narodno glasbo in etnomuzikologijo

Sledi pogostitev! Prisrčno vabljeni!

Maturantje Dvojezične trgovske akademije v Celovcu

vabijo na

maturantski ples

v Dom sindikatov v Celovcu v soboto, 16. novembra 2002, ob 20. uri

Za ples igrata skupini »Petzenbluat« in »California«

Prisrčno vabljeni!

osrednji koncert
SLOVENSKE PROSVETNE ZVEZE

Slovenski oktet
Ljubljana

Mešani pevski zbor
SPD »Danica«
Šentprimoz



Nedelja, 17. november 2002, 15.00
Kulturni dom Pliberk

Nedelja, 24. november 2002, 15.00
Višja šola za gospodarske poklice
Šentpeter pri Šentjakobu

Reforme in izdajstvo

Letošnja predvolilna doba pa res ni od muh. To pa predvsem po zaslugi svobodnjakov, te samozvane stranke »malega človeka«. Domala vsi njeni vidni predstavniki, od navadnega člana pa gor do ministra za finance, pri tej umazani komediji pridno sodelujejo. Zdaj se je minister Grasser odločil, da bo le ostal minister za finance v novi vladi, če jo bo vodil kancler Schüssel. Dokončati menda hoče velike reforme, ki jih je zdajšnja vlada začela. Obenem pa da je samo še mirujoči član FP. Komaj je ta vest šla v javnost, že je njegov bivši mentor, navadni član J. Haider, Garsserjevo odločitev primerno komentiral: govoril je o izdajstvu in o tem, da bojo svobodnjaško stranko pokončali lastni člani sami, ne pa kdo drug. Ni pa Haider povedal, kakšne so in bojo pri tem zasluge »navadnih članov«.

W. F.



Zveza slovenskih žena
vabi na seminar

Jezikovno
kulturna
raznolikost
Ženska – manjšina –
jezik

ki bo v hotelu Lucija
v Portorožu
od petka, 15., do nedelje,
17. novembra 2002
Prijava sprejema
Milka Kokot
tel. 0463/514300-40

SEJA ODBOROV ZSO

O volitvah in časopisnem projektu

Upravni in nadzorni odbor ZSO sta na svoji seji v ponedeljek obravnavala vprašanje bližajočih se volitev ter situacije okoli skupne medijske hiše.

Odborniki in odbornice UO in NO ZSO so poudarili, da je volilno zadržanje koroških Slovencev ob državnozbornih volitvah podobno splošnim trendom v družbi. Ni pričakovati, da bi pripadniki manjšine volili 24. novembra popolnoma drugače kot pripadniki večinskega naroda. Zato ima rdeče-zelena opcija znotraj koroških Slovencev veliko zagovornikov. Tudi znotraj odborov ZSO se večina nagiba k rdeče-zeleni opciji, in sicer iz več razlogov: od te opcije si upravičeno lahko pričakujemo spoštovanje pravne države in organov pravne države kot so to npr. ustavno

sodišče in njegove odločitve. Nadalje ta opcija konsekvantno zagovarja širitev Evropske unije, kar bo v prostoru, kjer je v preteklosti prišlo do hudih nacionalističnih konfliktov, prispevalo k miru, sožitju in prosperiteti. V takem prostoru bo tudi več prostora za jezikovno-kulturno raznolikost ter za manjšine. Ne nazadnje je od te opcije tudi pričakovati večjo pozornost do socialno ogroženih slojev v naši družbi in za bolj pošteno razdelitev ugodnosti in bremen naše družbe. Odborniki in odbornice UO in NO ZSO so kritično pripomnili, da skoraj nobena politična stranka v volilnem boju ne vodi ofenzivnega boja zoper desni ekstremizem in nemški nacionalizem. Zato pričakujemo, da se bo prav rdeče-zelena opcija borila zoper

desni ekstremizem in rasizem in s tem podprla tudi naša prizadevanja za mir, sožitje in enakopravnost. Prav zaradi tega se je večina odbornikov in odbornic UO in NO ZSO izrekla za podporo rdeče-zeleni opciji ob bližnjih volitvah v državni zbor.

Nadalje so odborniki(-ce) obravnavali vprašanje projekta skupne medijske hiše koroških Slovencev. Na podlagi poročila predsednika ZSO dr. Marjana Sturma (glej tudi poročilo o družabniški seji SloMedija) sta se odbora ZSO izrekla za nemoteno nadaljevanje priprav za skupno medijsko hišo na podlagi veljavnih sporazumov in pogodb med ZSO in NSKS. Na prošnjo predsedstva NSKS so odbori ZSO pristali na to, da se izid skupnega časopisa prestavi na čas po občinskih volitvah 2003.

VOLITVE V SLOVENIJI

Predsednik(ca) izbran(a) v drugem krogu

Minulo nedeljo, 10. novembra 2002, je v Sloveniji bil volilni dan. Državljeni so bili pozvani na volišča, da volijo novega državnega poglavarja ter župane oz. občinske svete. Dosedanji predsednik republike Milan Kučan po ustavi ni več mogel kandidirati za to mesto, ker je že dvakrat bil izvoljen za predsednika države.

Pri volitvah za predsednika države ni bilo presenečenj, volitve so potekale brez kakršnihkoli prijetljajev, volilna udeležba je bila 71 odstotna. Poleg vseh domačih medijev je spremljalo volitve tudi nad 50 inozemskih novinarjev, med njimi tudi zastopnik Slovenskega vestnika. Normalnost in demokratični standard volitev v Sloveniji nazorno potrjuje dejstvo, da sta jih opazovali le dve tuji delegaciji: iz Bosne in Hercegovine ter iz Albanije. Nabirali sta izkušnje, kako izpeljati neoporečne volitve. V nedeljo so volilci mogli izbirati med devetimi kandidatkami in kandidati. To so bili: Barbara Brezigar, Franc Arhar, France Bučar, Anton Bebler, Jure Cekuta, Gorazd Drevenšek, Janez Drnovšek, Zmago Jelinčič in Lev Kreft.

Kakor je bilo pričakovati, novi poglavar države še ni bil potrjen v prvem krogu. Prav tako pričakovano sta se v drugi krog uvrstila bivša državna tožilca Barbara Brezigar, samostojna kandidatka s podporo Janševih socialdemokratov in No-

šnji slovenski premier Janez Drnovšek, ki je seveda bil kandidat svoje liberalno-demokratske stranke. Na tretje mesto se je uvrstil Zmago Jelinčič, kandidat Slovenske nacionalne stranke. Četrty je postal France Arhar. Ostali kandidati niso dosegli 4-odstotnega praga.

Janez Drnovšek je dobil 44,4 odstotka glasov, Brezigarjeva pa 31,2 odstotka. Jelinčič je zbral 8,6 % glasov, Arhar pa 7,3 %.

Oba glavna kandidata sta z volilnim rezultatom zelo zadovoljna, saj je zelo dobra pod-

laga, da bosta drugi krog volitev lahko uspešno zaključila.

Novega predsednika in ali novo predsednico bodo Slovenci izvolili v nedeljo, 1. decembra 2002. Kdo bo to res, pa je še odprto, čeprav se trenutno tehtnica bolj nagiba na Drnovškovo stran in mu je podporo obljubil tudi Zmago Jelinčič, ki se je okinčal z naslovom »plemeniti«.

Brezigarjevi štejejo v dobro, da je doslej znala napraviti dober in kompetenten vtis in da se je v prvem krogu vzdržalo volitev domala 40 % volilcev.

Če bi ji uspelo iz tega bazena pridobiti podporo in če bo znala na pogovoriti volilce na desnem bregu reke, potem se zna zgoditi, da bo izid volitev zelo tesen. Vrh tega mnogi volilci razmišljajo v to smer, da je dobro, če ima vladajoča LDS protiutež v predsedniški palači. Kakorkoli že, predsedniške volitve v Sloveniji znajo biti še zelo zanimive in napete.

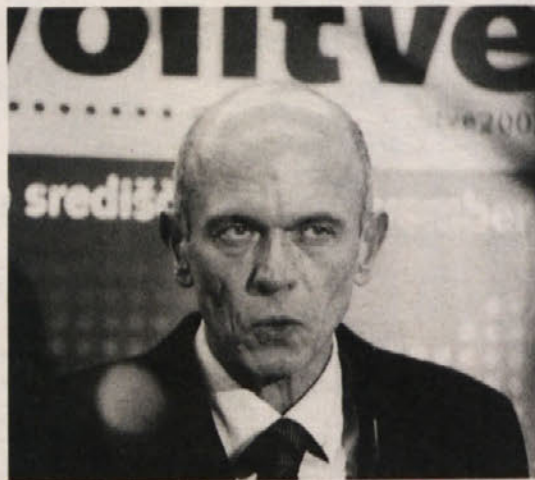
Zanimivo in napeto pa bo tudi v Ljubljani in Mariboru, kjer je za izbor župana tudi potreben drugi krog.

V Ljubljani se bosta za sedež županje potegovali dve ženski: dosedanja županja Vika Potočnik in drugouvrščena Danica Simčič, v Mariboru pa mora župan Boris Sovič v drugem krogu nastopiti proti Milanu Petku. Tržiški župan Pavel Rupar je bil potrjen in izvoljen že v prvem krogu.

Franc Wakounig



Optimistična, da bosta prva na cilju: Barbara Brezigar ...



... in Janez Drnovšek

DRUŽABNIŠKA
SEJA SLOMEDIIJA

Priprave tečejo nemoteno naprej

V ponedeljek so se sestali družabniki SloMedija (ZSO in NSKS) in obravnavali projekt skupnega časopisa. Predsednik NSKS Bernard Sadovnik je informiral družabnike ZSO o seji zbora narodnih predstavnikov (ZNP) in poudaril, da je ZNP ponovno potrdil sklep, da se NSKS udeleži kot enakopraven partner pri skupni medijski hiši in skupnem časopisu. To je pozitivno. Hkrati pa so člani ZNP sprejeli sklep, da naj se izid skupnega časopisa preloži na čas po občinskih volitvah začetek marca 2003. Predsednik Sadovnik se je opravičil, da ZNP ob sklepanju ni upošteval, da je ZSO partner pri tem pomembnem medijskem projektu in bi bilo korektno, da bi ZNP to dejstvo tudi upošteval. Hkrati je poudaril, da so vsi sklepi, vsi dogovori in predvsem vse pogodbe, sklenjene med ZSO in NSKS,

veljavne. Predsedstvo NSKS jemlje željo in strahove članov ZNP glede možnih iritacij ob občinskih volitvah resno in zato predlaga ZSO, da se vse priprave za medijsko hišo v smislu sklepov, dogovorov in pogodb nemoteno nadaljujejo, hkrati pa se izid skupnega časopisa premakne na čas po občinskih volitvah.

Predsednik ZSO dr. Sturm je izrazil določeno nezadovoljstvo nad sklepom ZNP, ki je kratkoma ignoriral, da je pri projektu skupne medijske hiše ZSO enakopraven partner. Nadalje je opozoril, da je projekt skupne medijske hiše preseren projekt, da bi dopustili, da bi ga določeni krogi torpedirali iz egoističnih interesov. ZSO pričakuje od NSKS, da beseda predsednika in predsedstva nekaj velja, še posebej, če tudi znotraj manjšine jemljemo resno pravno državo. ZSO jemlje opravičilo predsednika NSKS na znanje in sprejme zamik pričetka izdajanja skupnega časopisa pod pogojem, da bodo temu tudi sledili odbori ZSO in da se vse priprave nemoteno nadaljujejo v smislu sklepov, dogovorov in pogodb med ZSO in NSKS.

ČETRT LETA
PRED OBČINSKIMI
VOLITVAMI

Ingo Appe novi boroveljski župan

Minuli petek, 8. novembra 2002, je boroveljski občinski svet z navadno večino izvolil Ingo Appeja za novega župana. Zaradi časovne bližine do regularnih občinskih in županskih volitev, ki bojo 9. marca 2002, zakon določa, da župana voli občinski svet.

Izvolitev novega župana je kljub napovedanim motnjam potekala brez zapletov. Svobodnjaki, ljudska stranka ter li-

sta Gabron so sprva napovedovali, da bojo zapustili sejo in vsaj v prvem krogu preprečili izvolitev novega župana. Ker pa napovedanih revolucij običajno ni, so svobodnjaki ostali na seji in volili svojega kandidata inž. Pirtscherja. Tudi VP in Gabron sta sodelovala pri volitvah. Od 27 oddanih glasov je novi župan Appe dobil 17 glasov, 7 odbornikov je podprlo Pirtscherja, en glas pa Gabrona. Dva glasova, najverjetneje iz vrst ljudske stranke, sta bila neveljavna. Novi župan je napovedal izboljšanje stikov z vsemi frakcijami, kakšnih večjih načrtov pa tik pred začetkom volilne kampanje za občinske volitve itak ni bilo pričakovati.

VOLITVE V MOHORJEVI

Nič sprememb na vrhu družbe

Pred nedavnim je celovška Mohorjeva družba imela svoj občni zbor. Na vrhu oz. v vodstvu družbe ni prišlo do bistvenih sprememb. Rektor Jože Kopeinig je bil ponovno izvoljen za predsednika celovške Mohorjeve, operative posle bo še naprej vodil direktor Anton Koren, Karel Smolc pa bo kot doslej načeloval nadzornemu odboru družbe. Odbor kot takšen je bil nekoliko pomlajen. V posebni izjavi za tisk je Mohorjeva družba

poudarila, da želi še naprej krepiti kulturno in gospodarsko sodelovanje med Slovenijo in Avstrijo, ohraniti gospodarsko produktivnost na dvojezičnem ozemlju ter ohraniti obstoječih 80 delovnih mest. V prihodnje se bo še močneje posvetila mladinskemu delu, ter tako skušala okrepiti slovensko jezikovno in kulturno podobo Koroške. S tem hoče družba zaustaviti oz. vsaj upočasniti nazadovanje slovenske narodne skupnosti na Koroškem in upadanje jezikovne kompetence.

Razveseljiv pa je razvoj pri Mohorjevi ljudski šoli, ki ima v tem šolskem letu 77 učenk in učencev. Zasedena sta tudi Slomškov dom in študentski dom Korotan na Dunaju.

Prijava k dvojezičnemu pouku za šolsko leto 2002/03 na dvojezični ljudski šoli v Vabnji vasi/Wabersdorf, kjer poprej že leta ni bilo več prijav k dvojezičnemu pouku, je postala zadeva, ki zaposluje tako šolske urade kot politične mandatarje na Koroškem.

Vabnja vas leži dobro tretjino poti od Velikovca do Celovca, ravno že v okraju Celovec-dežela, kilometer severno od avtoceste. Spada k občini Pokrče/Poggersdorf.

Za občino Pokrče je ljudsko štetje iz leta 1910 izkazalo še 58,9 % slovensko govorečega prebivalstva, ljudsko štetje leta 1934 le še 3,3 %. Ljudje se nikamor niso preselili in tudi drugi niso prišli sem. Odstotki odražajo uspešno ponemčevanje posebno po letu 1920 in so rezultat protislovenske politike na Koroškem. Leta 1934 je štela občina Pokrče 1.457 prebivalcev. Številke ljudskih štetij ne kažejo resnične situacije v kraju.

Leta 1918 npr. v Vabnji vasi še ni bilo šole. Takrat je del otrok obiskoval utrakvistično (dvojezično) šolo v Slovenjem Šmihelu/Windisch St. Michael (okraj Celovec-dežela) drugi del utrakvistično šolo v Tinjah/Tainach (okraj Velikovec). Občina Pokrče spada med tiste koroške občine, za katere je šolska odredba l. 1945 določila uvedbo (podobno kot je bilo že poprej) nove dvojezične ljudske šole, kjer so vsi otroci obvezani učiti se oba deželna jezika. V ukazu Deželnega šolskega sveta za Koroško (9. 11. 1945) je bilo rečeno: »Deželni šolski svet pričakuje, da bodo vsi, ki so soudeleženi pri izpolnjevanju te odredbe zastavili vse svoje sile, izpolniti namene zakonodajalca, ki zasleduje cilj, doprinesiti svoje k popravni krivice, ki je bila narejena koroškim Slovincem za časa nacionalsocializma.«

Koroški deželni zbor je 8. maja 1946 ugotovil: »Na dvojezičnem ozemlju je uveden nov šolski tip, ki tam vladajočim razmeram popolnoma odgovarja. »Žal danes večina koroških politikov za to ne ve ali noče vedeti in se nekateri izživljajo v obravnavanju potreb narodne

DVOJEZIČNI POUK V VABNJI VASI

V duhu nemškega nacionalizma

Ponemčeno ozemlje, kjer pa se še slovensko govori, v nobenem primeru ne sme spominjati na slovensko preteklost, ker vsebuje navarnost za Koroško

manjšine po protimanjšinskih ukrepih 19. in 20. stoletja, ko je bilo tudi potvarjanje resnice na dnevnem redu.

Vloga FPÖ in »domovini zvestih« organizacij

Ob nastajanju problemov v dvojezičnem šolstvu se je treba spomniti vloge FPÖ in njene predhodnice VdU (Zveze neodvisnih, ki so jo ustanovili visoko dekorirani bivši nacisti) ter l. 1958 zopet ustanovljene Koroške domovinske službe (KHD).

Že leta 1969 je FPÖ vložila v deželni zbor predlog za ločevanje šolskih otrok. Takrat, novembra 1969, je deželni poslanec ÖVP Franc Seitschnig v deželni zbor povedal k predlogu FPÖ za ločevanje šolskih otrok: »Predlog nas ni presenetil, je pa zame in za mnoge druge nerazumljiv. Mislim, da predlog ni mogoče zagovarjati ne pedagoško in ne deželno-politično. Ali ga je mogoče zagovarjati politično, je izključno zadeva FPÖ. Manjšine ne moremo prisiliti v nekaj, česar sama ni pripravljena storiti. Mislim pa tudi, da ta predlog z ozirom na deželno-politične interese ni sprejemljiv. Tako kot si ne želimo, da bi se avstrijska skupna šola razbila z ločevanjem po religioznih vidikih, tako nezainteresirani smo nad tem, da bi se te šole ločile po narodnostnih vidikih.

Realizacija takega predloga bi manjšino zares potisnila v izolacijo in v geto.«

Tedaj sta koroška deželna vlada in deželni zbor v javnosti še zastopala interese koroških Slovincem in potrebo po strpnosti ter enakopravnemu in mirnemu sožitju.

Nemški nacionalisti proti enakopravnosti

Nemškonacionalnim krogom je bilo enakopravno in mirno sožitje v deželi vedno že trn v peti.

Se ravna današnji nemškonacionalni krogi še vedno po Hitlerjevem naročilu »Naredite mi deželo nemško?« Sicer se to, kar se dogaja, ne bi moglo dogajati.

Kot primer za to trditev navajam poročilo deželnega šolskega sveta za Koroško, leta 1946 naslovljeno na ministrstvo za šolstvo na Dunaju: »Majhen del prebivalstva na dvojezičnem ozemlju – pripada bivšim nacionalsocialistom – poskuša na različne načine onemogočiti (šolski štrajki, zbiranje podpisov) dvojezični pouk. Ugotovili smo, da so v vsakem posameznem slučaju stali za akcijami bivši nacisti na vplivnih gospodarskih položajih. Nasprotniki trdijo, da pomeni uredba glede dvojezičnega pouka slovenizacijo dvojezičnega ozemlja. Taka miselnost ne izvira le iz nacističnega obdobja, temveč je starejšega datuma; na južno Koroško jo je bilo prineslo nemškonacionalno gibanje.«

Sprašujem se, kako je na Koroškem nemškonacionalnim krogom še vedno neprenehoma možno napraviti koroškim Slovincem toliko škodljivega, se o njih lagati v javnosti, jih izsiljevati. Ne morem verjeti, da jih noben politik ne bi zmoget (če bi hotel) ustaviti.

Vabnja vas/Wabersdorf – nemir se vnaša od zunaj

Te dni se je v občini Pokrče pojavil letak »Platforme za šolo z enakimi možnostmi« (podpisani so G. Lebitsch – Tinje, K. Tomaschitz – Vabnja vas, T. Zechner – Pokrče), ki spreobrača resnico, čeprav imajo sedaj šolo z več možnostmi kakor poprej. Gospodje marsikaj ne vedo ali nočejo vedeti. Letak je napisan po vsebini in v stilu kot letaki KHD in KAB. Kakor da bi mimo letelo letalo in spuščalo bombe iz besed – čista nemškonacionalna propaganda.

Nazadnje možje »opozarjajo« na »politično dimenzijo« prijave k dvojezičnemu pouku tako: »Dvojezična šola je del velikega koncepta. V začetku se plazi in govori o kulturni raznolikosti. Cilj in konec je slovenizacija južne Koroške s slovenskimi krajevnimi tablam in ustvaritev strnjene slovenske teritorije.« Lažna propaganda je vedno ista. Če bi te besede pojedel, bi umrl, tako so strupene. Vendar jih deželni glavar očitno upošteva.

Dogaja se podobno kot pred desetimi oktobrom na Brnci, z namenom napraviti nemir med domačini. Nemškonacionalni krogi vedo, kako je na Koroškem treba ravnati: začeti hujskati, pridobiti par somišljenikov in umsko (v političnem smislu) zaostalih spraviti čimveč v javnost in napraviti navidezni pritisk na vodilne politike, da se le-ti lahko (z veseljem?) vključijo. Zopet so delno uspeli, s preizkušenimi starimi recepti!

6. novembra 2002 opoldan sem poslušal, kako je koroški deželni glavar in šolski referent Haider po radiu Koroška razlagal namensko povzročen problem na šoli v Vabnji vasi. Zamolčal je, kdo nasprotuje učenju slovenskega jezika in zakaj. Imel pa je na razpolago predlog »za pomiritev«: starši naj odjavijo otroka od dvojezičnega pouka; potem bo poskrbel, da se bo otrok tri ure na teden intenzivno učil slovenskega jezika. Dvojezična šola bi bila odpravljena, in kar je najvažnejše, tudi nevarnost, da bi še drugi starši prijavili svojega otroka k dvojezičnemu pouku.

Kako je na šoli v Vabnji vasi

Ljudsko šolo obiskuje letos le 25 otrok. Postati bi morala enorazredna.

Tudi 6. novembra zvečer sem zvedel iz radia Koroška, sloven-

ska oddaja, resnico o namensko povzročenem problemu.

V začetku tega šolskega leta so starši zvedeli od predstavnikov šolske oblasti, kako poteka pouk v dvojezičnem razredu, razložena so jim bila zakonska določila. Ker bi šola, vodena po predpisih za dvojezično šolstvo, močno pridobila na kvaliteti, so jo starši radevolje sprejeli. Šola je postala dvorazredna, ker je delitveno število za vzpostavitev nadaljnjega razreda na dvojezičnih šolah mnogo nižje kot na ostalih šolah po Avstriji. V dvojezičnem razredu poučuje še timski učitelj, navadno 10 do 14 ur na teden. Do danes od staršev ni nobenih pritožb, saj vendar nočejo sami sebi slabo.

Gospod Haider bi moral netilcem nemira jasno povedati:

– javna ljudska šola je na območju veljavnosti manjšinskega šolskega zakona;

– 3 ure slovenščine na teden ni dvojezičen pouk;

– odjavljanje od dvojezičnega pouka je mogoče do konca tekočega šolskega leta za naslednje šolsko leto;

– bodimo veseli, da imamo na Koroškem tako možnost učenja slovenščine;

– opustite že končno nacionalistično miselnost, v času, ko v Evropi odpravljamo meje;

– dopuščajmo enakopravnost slovenskemu jeziku;

– ne spolitizirajmo jezika, ker takrat nastanejo problemi, ki jih sicer ni;

– zaživimo na Koroškem dobro sosedstvo med narodoma in naučimo se strpnosti;

– koroški Slovenci imajo po 1.400 letih bivanja v deželi domovinsko pravico;

– domovinska pravica vključuje tudi dvojezične (ne le slovenske) krajevne table;

– za pisanje in razpošiljanje letakov kot na Brnci in v Pokrčah in izjav za javnost kot pred odkritjem spomenika 180 padlim partizanom v Borovljah, vam dežela Koroška ne daje finančne podpore.

To in še mnogo drugega bi hujšakem moral deželni glavar Haider povedati, če hoče biti pravičen deželni glavar za vse Korošce, za slovensko in nemško govoreče. **Franz Kukovica**

V programski zasnovi k & k centra v Šentjanžu je z velikimi črkami zapisano tudi kulturno izvenšolsko izobraževanje. Že od začetkov centra naprej se lotevamo vsebin iz novejših zgodovine in to v različnih oblikah. Prirejamo predavanja, diskusije, ekskurzije in razstave. Tako bomo v letu 2002 in 2003 nadaljevali z vsebinskim težiščem na sodobni zgodovini. Kar prvo predavanje v tem sklopu obeta zanimivo diskusijo o demokraciji, poslušnosti in neposlušnosti.

Dr. Arno Gruen, znani psihoanalitik in pisatelj mnogih knjig in publikacij je bil rojen 26. maja 1923 v Berlinu, leta 1936 je emigriral v Združene države Amerike, kjer je leta 1961 promoviral pri profesorju Reiku. Poučeval je na več uni-

K & K ŠENTJANŽ

Sodobna zgodovina v k & k

Predavanje in diskusija z Gottfried Wagnerjem in dr. Arnom Gruenom

verzah in klinikah, nazadnje kot profesor na znani Rutgers univerzi v New Jerseyu. Ob svojem predavateljskem in raziskovalnem delu je ustanovil tudi lastno psihoanalitično prakso. Leta 2001 je dr. Arno Gruen prejel nagrado mesta München in sicer »Geschwister Scholl Preis« za svojo knjigo »Der Fremde in uns«. Žirija je svojo odločitev utemeljila s tem, da je knjiga ravno v današnjem času spet zelo aktualna, ker obravnava korenine sovraštva do tujcev, antisemitizma in terorizma. Od leta 1979 naprej živi in dela v Švici.



Dr. Gottfried Wagner

Knjige: »Der Wahnsinn der Normalität« (1987), »Der Verlust des Mitgefühls« (1997). Arno Gruen živi od l. 1979 v Švici.

Drugi predavatelj je dr. Gottfried Wagner, znani pravnik Richarda Wagnerja, rojen leta 1947 v Bayreuthu. Študiral je glasbeno znanost, filozofijo in germanistiko v Nemčiji in Avstriji ter svetovno trgovino v Milanu. Leta 1977 je promoviral na Dunajski univerzi o glasbenem gledališču Kurt Weilla in Bertolta Brechta. Gottfried Wagner je po vsem svetu znan kot multimedialen avtor in režiser. Prejel je več nagrad za svoje humanitarno in glasbeno gledališko delo. Od leta 1988 naprej je član lichtensteinskega Pen kluba. V začetku devetde-

setih let sta Gottfried Wagner in Abraham Peck ustanovila skupino »Post Shoah / Holocaust-Dialog-Gruppe«. Naslanjajoč se na stavek Samuela Gringauza iz leta 1947 »Naša tragedija mora postati izhodišče za novo človeštvo« sta formulirala program, v katerem je pogovor med otroki storilcev in žrtev osnova za to, da se predsodki in sovraštvo ne nadaljujejo.

TOREK, 26. 11. 2002 19.00

Dr. Gottfried Wagner

Ungehorsam und demokratisches Verständnis nach Hitler in Deutschland und Österreich

Dr. Arno Gruen

Das innere Opfer, der Gehorsam und die Bedrohung der Demokratie

Moderation:

Univ. Prof. Dr. Peter Gstettner

V soboto, 9. novembra 2002, se je nepregledna množica žalnih gostov v Svečah poslovila od dv. sv. prof. Valentina Inzka, ki je po daljši bolezni in v 80. letu starosti umrl v sredo, 6. januarja 2002. Z njim je v večnost odšel eden od zadnjih merodajnih povojnih manjšinskih politikov, mož, ki je preko vseh idejopolitičnih meja in občasnih ovir znal navezati pogovor in dialog, ki sta mu dobro in razvoj koroških Slovencev vselej bili poglaviti smeri delovanja.

V soboto dopoldne je bila v Tischlerjevi dvorani žalna seja za pokojnim. Nanjo so vabili Narodni svet koroških Slovencev, Krščanska kulturna zveza, Mohorjeva družba, Slovenski pastoralni odbor in slovenska gimnazija.

Zgled politike dialoga

Predsednik NSKS Bernard Sadovnik je dejal, da mu je pokojni, ki je 23. januarja letos prejel Tischlerjevo nagrado, bil vselej zgled politike dialoga. To je udeležanje tako v politiki kot tudi pri svojem poslanstvu v okviru cerkve. »Imel je jasna načela in bil je zasidran v krščanskem prepričanju,« je poudaril Sadovnik. Orisal je delovanje pokojnega, ki je bil soustanovitelj Narodnega sveta in je pozneje tej organizaciji tudi predsedoval. Kot narodnopolitični delavec se je zavzemal za sodelovanje osrednjih organizacij. Z besedami: »Bil je velik človek naše narodne skupnosti,« se je predsednik Sadovnik poslovil od dr. Valentina Inzka.

V imenu Mohorjeve družbe je spregovoril njen predsednik Jože Kopeinig. Pokojni je bil 34 let odbornik družbe in do svoje smrti član častnega razsodišča. Kopeinig je dejal, da je dr. Inzko spoštoval mnenje drugega in imel svoje prepričanje. »Sredi viharjev je bil vzravnani in pokončen,« je poudaril govornik in posebej omenil zasluge dr. Inzka za spravo in mir v narodni skupnosti in na Koroškem.

Rdeča nit sprave

Sploh je delovanje pokojnika v smislu sprave kot rdeča nit spremljalo vse nagovore. Svoj plemeniti višek je to delovanje doseglo na zasedanjih koroške sinode, predvsem pa v njenih dokumentih, ki jih je bistveno sooblikoval.

Jože Marketz, ravnatelj slovenskega Dušnopastirskega urada, je poudaril, da je bilo za dr. Inzka jasno, da je Koroška domovina obeh narodov. Njegova oporoka je pot sporazumevanja in medsebojnega spoštovanja, pa čeprav je to trnjeva pot, polna ovir. Posebej je spomnil na njegov korak, ko je na zaključnem zasedanju sinode leta 1972 nemško govoreče sodeželane prosil odpuščanja za vse grenkobe, ki so jim jih prizadejali koroški Slovenci. Ta korak da je sprožil val odpuščanja tudi z



POGREB DR. VALENTINA INZKA

Bil je mož besede, kulture, načel in dialoga

druge strani in je bistveno doprinesel k rasti medsebojnega zupanja v deželi. Kot sopredsednik Slovensko-nemškega koordinacijskega odbora in kot izdajatelj knjižne izdaje »Skupna Koroška« je dr. Inzko bistveno vplival na odkrito sodelovanje med obema narodoma v okviru koroške Cerkve.

Mejnik v šolstvu

V zastopstvu za deželno šolsko oblast in za manjšinski šolski oddelek, ki mu je dr. Inzko predsedoval v letih 1983 do 1988, je na žalni seji spregovoril Teodor Domej. Poudaril je, da mimo dr. Inzka ne bo mogel nihče, kdor se bo ukvarjal z zgodovino dvojezičnega šolstva na Koroškem. Bil je slavist, zgodovinar, učitelj, strokovni nadzornik in vodja manjšinskega šolskega oddelka pri deželnem šolskem svetu. Domej je dejal, da je pokojni oral ledino

na izobraževalnem področju, saj je med drugim sestavil učbenike za učenje slovenščine in za zgodovino, ker primernih ni bilo. Budno in z veliko pozornostjo je spremljal razvoj slovenske gimnazije ter življenjsko pot njenih absolventov. Bil je značajan, strpen, neomajen in potrpežljiv, je naglasil Domej.

Kot ravnatelj slovenske gimnazije je od pokojnega vzel slovo prof. Anton Malle. Na kratko je orisal pot šolnika dr. Inzka, ki je od leta 1964, ko je postal nadzornik za slovenščino na srednjih in višjih izobraževalnih šolah, predsedoval skoraj vsem maturitetnim komisijam na gimnaziji. Pripravil je prvi učbenik za zgodovino in tvorno sodeloval tudi pri drugem. Kjer in kadar je bilo treba, je branil slovensko gimnazijo, ki ji je zaupal tudi svoje otroke.

Žalne telegrame so med drugim poslali slovenski metropo-

lit in ljubljanski nadškof Rode, ki je dr. Inzka imenoval aristokrata, narodnopolitične organizacije Slovencev v Italiji, kancler Schüssel in slovenski predsednik Milan Kučan, ki je pred leti dr. Inzka odlikoval s častnim listom svobode.

V imenu slovenske vlade in zunanega ter kulturnega ministrstva je spregovoril dr. Simonitti, vodja Urada za Slovence v zamejstvu. Dejal je, da bo delo pokojnega vgrajeno v skupno prihodnost slovenskega naroda.

Slovo od doma

Pokojni je bil naparan pri Pregliju, kjer mu je tekla zibelka in kjer je živel rod Einspielerjev, čigar potomec je bil. Med žalnimi gosti, ki so se poslednjič poslovili od dr. Inzka, so bili predstavniki slovenskih kulturnih, političnih, šolskih, izobraževalnih in cerkvenih ustanov iz Koroške, Furlanije-Juljske krajine in Slovenije, prišli so pa tudi vidni predstavniki dežele. Seveda se je od pokojnega poslovil tudi dr. Ernst Waldstein, sopotnik in sodelavec v času nastajanja in krepitve sinodalnih temeljev sožitja.

Na domu je pokojnemu zapel sveški cerkveni zbor pod vodstvom prof. Antona Feiniga. Dr. Inzko je veliko desetletij pel pri cerkvenem zboru, prav tako pa tudi pri SPD »Kočna«, katerega predsednik je dolga leta bil. Domači župnik p. Roman Kavc je ob asistenci številnih duhovnih sobratov opravil poslovilne obrede, mašo zadušnico pa je imel graški škof Kapellari, ki je z družino pokojnega že dolgo povezan.

Večplastna osebnost

Kapellari je dejal, da so bile Sveče življenjsko in kulturno središče pokojnega, bile so njegov dom. Škof je spomnil na bogato življenje rajnega, ki je bil mož šole, cerkve, oseba javnosti in spoštovan sogovornik. »Predvsem pa je bil zvest sin slovenskega naroda, predan slovenski kulturi na Koroškem, ki je drugim odpiral lepote te kulture – tudi meni,« je dejal graški škof, ki je nadomeščal

koroškega škofa Schwarza. Kapellari se je dr. Inzku v imenu avstrijske škofovske konferenice zahvalil za vse njegovo delovanje.

Med mašo je pel sveški cerkveni zbor, v slovo pa sta dr. Inzku zapela tudi snaha Bernarda Fink-Inzko in njen brat Marko.

Graditelj mostu

Po maši so sledili nagovori. Dr. Waldstein je svojemu prijatelju v slovo dejal, da je bil most in graditelj mostu obenem, poln brezpogojne ljubezni do drugih in do sprave.

Za sveški župnijski svet se je dr. Inzku v obeh jezikih zahvalil dr. Partl. Spomnil je na njegovo večdesetletno orglanje pri svitnah in da je »fara zdaj revnejša za veliko osebnost«.

Dekan Ivan Olip je kot zastopnik Slovenskega pastoralnega odbora dejal, da je skupna Koroška na cerkvenem področju tisti izjemni sad Inzkovega in Waldsteinovega prizadevanja.

V imenu SPD »Kočna« in cerkvenega zbora je od pokojnega vzela slovo predsednica mag. Tatjana Feinig. Nad 40 let je rajni pel v cerkvenem in društvenem zboru in kot predsednik ter odbornik SPD »Kočna« bogatil stoletno kulturo vasi in kraja. »Manjkal nam boš,« mu je zaklicala v slovo.

Velik sin našega naroda

Dr. Marjan Sturm se je dr. Inzku v imenu ZSO in slovenskega sosveta zahvalil za vse, kar je storil v prid slovenske narodne skupnosti na Koroškem. Predvsem se mu je zahvalil za kulturo in politiko dialoga, ki ji je dr. Inzko bil vsekozi zavezan. »Bil je velik sin našega naroda, ki se je zavzemal za strpne in odkrite odnose med koroškimi Slovenci,« je dejal dr. Sturm.

Za tržaške Slovence se je od pokojnega poslovil dr. Drago Štoka, dolgoletni politični sopotnik in prijatelj dr. Inzka.

Dr. Reginald Vospernik pa je spregovoril v imenu Mohorjeve družbe, slovenske gimnazije, Narodnega sveta koroških Slovencev in Krščanske kulturne zveze. Dejal je, da bojo mostovi, ki jih je dr. Inzko gradil, ostali, saj je bil eden največjih mož v povojni zgodovini koroških Slovencev.

V imenu občine Bistrica v Rožu se je od njenega častnega občana poslovil župan Hubert Gradenegger, spregovorila pa sta še namestnik deželnega glavarja Georg Wurmitzer in deželni glavar Haider. Oba sta poudarila zasluge pokojnega za sožitje.

Družini in vsem svojcem pokojnega izrekamo tudi v imenu Slovenskega vestnika iskreno sožalje. Tudi nam je bil odprt in plemenit sogovornik. Ohranili ga bomo v spoštljivem spominu.

Franz Wakounig



To je bil dr. Inzko

Dr. Valentin Inzko se je rodil 22. 1. 1923 pri Pregliju v Svečah in po ljudski šoli je obiskoval in zaključil učiteljsko v Celovcu. Po končani vojni je na graški univerzi študiral slovenščino in zgodovino in študij zaključil z doktoratom. Vrnil se je na Koroško, kjer je poučeval na raznih gimnazijah, seveda pa je bil v prvem rodu profesorjev novoustanovljene slovenske gimnazije. Od leta 1964 je bil nadzornik za slovenščino na srednjih in višjih šolah, v letih 1983–1988 pa je vodil tudi

manjšinski šolski oddelek pri deželnem šolskem svetu.

Vzporedno s svojo poklicno obveznostjo je bil dr. Inzko dejaven še na političnem, kulturnem, izobraževalnem, medijskem in cerkvenem področju. Bil je soustanovitelj Narodnega sveta koroških Slovencev, pobudnik Krščanske kulturne zveze, sodelavec Našega tednika, avtor številnih poljudnih publikacij o koroških Slovencih in avtor šolskih učbenikov za slovenščino in zgodovino. Bil je dolga leta predsednik SPD »Kočna« ter član njenega moškega zbora, pel pa je tudi v sveškem cerkvenem zboru. Velike zasluge si je pridobil kot član koroške sinode in kot član Slovensko-nemškega koordinacijskega odbora, ki mu je predsedoval skupno z dr. Waldsteinom. Bil je soizdajatelj brošure »Skupna Koroška-Gemeinsames Kärnten«. Bil je član sosveta za slovensko narodno skupnost. Za svoje delovanje je prejel visoka deželna in državna odlikovanja ter odlikovanja cerkve in Republike Slovenije. Leta 2002 je prejel Tischlerjevo nagrado.

ČASTNI DOKTORAT PETRU HANDKEJU

Poklon in priznanje partizanom

Prejšnji petek, 8. novembra 2002, je pisatelj in rojeni Grebinčan Peter Handke postal častni doktor celovške univerze. Akademskoga akta slovesne podelitve doktorja honoris causa (dr. h. c.) na celovški univerzi so se med drugim udeležili visoki predstavniki koroškega političnega, znanstvenega in kulturnega življenja in številni odlikovanci univerze, med njimi tudi častni doktor Valentin Oman in pesnik ter slikar Gustav Januš.

Tako podelitev kot tudi govor odlikovanca sta odstopala od utečenih in v tej deželi dovoljeno-korektnih kolesnic, kar je seveda vplivni navzoči jari gospodi, ki se je hkrati prišla

kazati in past zijala, krepko zmešalo štrne in motilo njeno samozadovoljno počutje. A Petra Handkeja in mnoge med navzočimi takšne sebičnosti niso iritirale. Novi častni doktor celovške univerze je v svojem govoru postavil znamenje, ki ga je ta dežela že dolgo potrebovala. Drugo, vidno in slišno znamenje, pa je bil džuboks, ki je nadomeščal slavnostne fanfare in je v lavdaciji dr. Klause Amanna igral pomembno vlogo. Kot bi vsa slovesnost bila skladna z znano metaforo Petra Handkeja o oblikovani eksistenci. Ammannov govor ne sodi v predalček »osladno prilizovanje«, ampak je v bistvu izredno kritična refleksija o kul-

turnem mrtvilu v tej deželi, odkar doživlja in prenaša tako imenovane »modre čudeže«. Hvala bogu, da si duh še lahko išče svojo pot in da ni odvisen od domovini zvestih subvencijskih kriterijev. Zato se Amann ni izognil vročim temam, ki so v tej kljukasti deželi avtomatično povezane z družbenim mestom in s političnimi pravicami Slovencev in slovenščine. Tu bi rad obelodanil samo par vprašanj iz tega kataloga: Zakaj na Koroškem menda vedo nemško govoreči bolje, kaj je dobro za Slovence kot pa Slovenci sami? Ali pa: Zakaj deželni glavar partizanom noče podeliti odlikovanja? In zakaj partizane še zmeraj zmerjajo s banditi?

Ta in druga vprašanja so bila vredna novega častnega doktorja Handkeja, ki ga Amann imenuje »člana majhne skupnosti pretresenih«.

Peter Handke je čas svojega zahvalnega govora izrabil za to, da je položil kamne in postavil znamenja, ob katera se bojo nemškonskonalne organizacije, ki so si s prizdevkom »domovinske« kolonizirale to domovino, zagotovo spotikale. Ob te kamne in znamenja se bo zaletavala deželna politična in kulturna mašinerija, kajti uradna doktrina je še zmeraj ta, da so partizani nebodijhtreba te dežele in njene zgodovine.

Dr. h. c. Peter Handke se je namreč v pričo svobodnjaškega predsednika deželnega sveta poklonil doprinosu partizanov k osvoboditvi izpod nacizma. Predvsem pa je pohvalil in priporočal na Koroškem zamolčano literaturo o partizanstvu in o malih ljudeh na veliki poti. V tej zvezi je imenoval Prušnikove »Gamse na plazu«, Lipeja Kolenika »Mali ljudje na veliki poti« in Kokotovo knjigo »Ko zori spomin«.

Franc Wakounig



Dr. h. c. Peter Handke

SELE

Od zrna do kruha

Selski šolarji so 16. oktobra 2002, na dan zdrave prehrane, doživeli izredno zanimiv šolski dopoldan. V sklopu tedenske snovi »Od zrna do kruha« smo v šolski avli priredili bogato razstavo. Pokrepčali smo se tudi z okusno malico. V krušni peči pečen kruh, ržene štručice ter sočna jabolka so nam vsem zelo teknila. Poslovodkinja trgovine Spar – Rakushek v Selah na Borovnici Hermi Rakushek in njena hčerka Carmen sta učiteljem krepko pomagali. S šolarji sta nato še lepo oblikovali buče, ki sedaj krasijo naše poslopje. Vsem sodelujočim se lepo zahvaljujemo!



Razigrani selski šolarji



Gregor Čušin in Jožef Ropoša

NOVA GLEDALIŠKA
PREDSTAVA ZA OTROKE

Prižgite luči

Premiera bo v soboto, 23. 11. 2002, ob 17. uri v k & k centru v Šentjanžu.

To je produkcija k & k centra v okviru projekta EU »Jezikovna kompetenca in vrednotenje manjšinskih jezikov – z gledališčem in literaturo h kakovosti slovenskega jezika na Koroškem« (gledališki abonma, literarne delavnice, samostojna produkcija) skupno z Glasbenim gledališčem Gabriel.

Na prizorišču se srečata igralec in glasbenik, stara znanca, hkrati konkretni osebi in prispodobi, hkrati Jožef in Gre-

gor, hkrati Gluma in Muzika. Vsi ustvarjalci ali sodelujoči pri tej predstavi obljublajo izvirno, poetično in glasbeno doživetje. Libreto je napisal Milan Jesih, za režijo skrbi Matjaž Latin, dramaturgijo je pripravil Blaž Lukan, glasbo Gabriel Lipuš, igrata pa Jožef Ropoša in Gregor Čušin.

Namen predstave je z zabavno kakovostno predstavo, namenjeno otrokom in odraslim, zbuditi pozornost, širiti jezikovno znanje in ustvarjati pozitivne identitetne vzorce.



MARTINOVANJA

Sv. Martina častijo tudi na južnem Koroškem

Martinovanja postajajo tudi na južnem koroškem priljubljena družabna srečanja z glasbo, plesom, z okusno pri-

pravljeno Martinovo gosko in pa seveda novim vinom. V KD v Pliberku je potekalo v organizaciji MoPZ »Kralj Matjaž« iz Libuž 2. martinovanje, katerega so se udeležili tudi predstavniki političnega, gospodarskega in kulturnega življenja koroških Slovencev. Mojca (levo na sliki) in Marija (desno) sta stregli gostom tipična Martinova jedila, Adrian (v sredini) pa kakovostno kapljico z Goriških brd.

Martina so veselo praznovali tudi še na Obirskem, v Apačah in v Bilčovsu. M. Š.

PRIREDITVE

ČETRTEK, 14. 11.	
18.00	ŠMIHEL, farna dvorana – KPD Šmihel Predavanje in predstavitev »Aromaterapija«. Eterična olja za dobro počutje
PETEK, 15. 11.	
16.00	PORTOROŽ, hotel Lucija – ZSŽ Tridnevni seminar Zveze slovenskih žena na temo »Ženske – manjšina – jezik« LEDINCE, kulturni dom – SKD Jopa-Baško jezero Kreativna delavnica za otroke in mladino. Vodijo Krista Kircher, Snježana Rehak-Višnjič, Ketca Sticker in Marco Kargl
SOBOTA, 16. 11.	
18.00	LEDINCE, kulturni dom – SKD Jopa-Baško jezero Občni zbor in odprtje dvodnevne razstave domačih umetnikov. Razstavlja: Gabi Amruš, Maria in Marco Kargl, Krista in Alfred Kircher, Franc Rasinger, Snježana Rehak-Višnjič, Ketca Sticker in Zdravko Višnjič. Odprtje sooblikujeta MoPZ Jopa-Baško jezero in Glasbena šola
19.30	ŠKOFIČE, ljudska šola – SPD Edinost Glasbeni večer. Nastopajo: Tamburaški ansambel Loče, Kvintet Smrtnik, dekliska skupina »Ascolti« iz Šentilja, Kvartet Rož.
19.30	DOBRLA VAS, kulturni dom – KKZ in SPD Srce Klasični koncert. Nastopajo: Pija Brodnik (sopran), Slavko Goričar (klarinet), Vladimir Mlinarič (klavir)
20.00	ŠMIHEL, v farni dvorani – KPD Šmihel in EL Martinovanje. Za razvedrilo bodo zaigrali Kraški ovčarji
20.00	CELOVEC, v domu sindikatov – TAK 2002 noči. Ples Dvojezične trgovske akademije. Za ples igrata skupini »Petzenbluat« in »Californi«
NEDELJA, 17. 11.	
15.00	PLIBERK, kulturni dom – SPZ, Osrednji koncert Slovenske prosvetne zveze. Sodelujeta: Slovenski oktet in MePZ SPD Danica
19.00	ŽITARA VAS, kulturni dom – SPD Trta Gled. predstava »Pet pepelk«

(Žarko Petan). Nastopa mladinska skupina Trta. Režija Branka Bezeljak Glazer

TOREK, 19. 11.

- 09.00 ŠENTJANŽ, k & k – k & k
Šivanje domačih copat. Vodita: Krista Kral in Mili Weiss. Traja do 11. ure.
- PLIBERK, v župnišču – Katoliška akcija
- 19.30 Predavanje »Je mogoče kmetijstvo industrializirati?« (DI Hanzi Mikl)

SREDA, 20. 11.

- DUNAJ, Slovenski kulturni center Korotan
- 18.00 Predstavitev knjige Theodorja Haekerja »Kierkegaardova grba«. Knjigo bo predstavil njen prevajalec Tim Wüster

ČETRTEK, 21. 11.

- CELOVEC, Tischlerjeva dvorana – SKD Celovec
- 18.00 Premieri lutkovnih predstav »Od kozlička do volička« in »Miške tako in drugače«. Nastopata lutkovni skupini »Pika« in »Miške« SKD Celovec; režija Tine Varl
- ŠENTJANŽ, k & k
- 19.00 Finišaža »... in šli smo tudi v Furlanijo«. Christof Šubik bere Bertolta Brechta, Paula Celana in Roberta Schindla.

PETEK, 22. 11.

- CELOVEC, v javnih prostorih mestne galerije
- 17.00 Slovensko vodstvo skozi razstavo v mestni galeriji: Hodler-Giacometti-Dürrenmatt. Vodi Janja Žikulnig
- SVEČE, v ateljeju Gorše – SPD Kočna
- 19.00 Odprtje razstave Silve Božinove-Deskoske »Ikone« in Amalije Feinig »Kipi«. Glasba Andrej in Tonč Feinig

SOBOTA, 23. 11.

- ŠENTJANŽ, k & k – k & k, Glasbeno gledališče Gabriel
- 17.00 Premiera otroške gledališke predstave »Prižgite luči«. Igrata: Jožef Ropoša in Gregor Čušin
- RADIŠE, kulturni dom – SPD Radiše
- 19.30 Premiera gledališke predstave »Narobe stvari v mestu Pedpedi«. Nastopa mladinska gledališka skupina SPD Radiše

SELE, v farnem domu – PD Sele
19.30 Koncert. Sodelujejo: PD »Zvon« iz Šmartna pri Litiji, zbor iz Šmarjete v Rožu, MePZ Sele,

GLOBASNICA, pri Šoštarju – EL Globasnica

20.00 Ples z ansamblom Lojze Slak

SUHA, ljudska šola – KPD Drava
20.00 Koncert »Pisana jesen«. Nastopajo: Singgemeinschaft Fresach, Oktet Suha, Sekstet »Bene«, pevsko-instrumentalna skupina KPD Drava

NEDELJA, 24. 11.

- ŠENTPETER PRI ŠENTJAKOBU, Višja šola, v dvorani – SPZ, SPD Rož
- 15.00 Osrednji koncert Slovenske prosvetne zveze. Sodelujeta: Slovenski oktet in MePZ SPD Danica
- GLOBASNICA, v farni dvorani – SKD in fara Globasnica
- 15.00 Gledališka predstava »Medved in vrtnica«. Gostuje gledališka skupina KD Škocjan

TOREK, 26. 11.

- ŠENTJANŽ, k & k
- 19.00 Predavanja. Dr. Gottfried Wagner: Ungehorsam und demokratisches Verständnis nach Hitler in Deutschland und Österreich / Dr. Arno Gruen: Das innere Opfer, der Gehorsam und die Bedrohung der Demokratie. Moderacija univ. prof. dr. Peter Gstettner

SREDA, 27. 11.

- ŠENTPETER pri Šentjakobu, VŠGP
- 18.30 Kuharski tečaj »Jedilnik za posebne prilike«; vodi mag. Nataša Partl

ČETRTEK, 28. 11.

- DUNAJ, v avstrijskem Volksliedwerk, Operngasse 6 – KSŠSD
- 19.30 Predstavitev zgoščenke zbora slovenskih študentk in študentov na Dunaju

Live na Radio AGORA

Neposreden prenos košarkarske tekme med KOŠ-em (Mladinski dom) in BBC Wolfsberg v sredo, 20. novembra 2002, ob 20.06!

Slovenski vestnik – usmerjenost lista seštevek mnenj izdajatelja in urednikov s posebnim poudarkom na narodnopolitičnem interesu. SV prejema podpore iz sredstev za pospeševanje narodnih manjšin.

tel. 0463/514300-0 • faks -71
e-mail: sonja.wakounig@slo.at

UREDNIKA	
Sonja Wakounig	(-50)
Tajništvo	Urška Brumnik (-14)
Naročniška služba	Milka Kokot (-40)
Prireditve	Andrea Metschina (-22)
IZDAJATELJ IN ZALOŽNIK	
Zveza slovenskih organizacij na Koroškem	
TISK	
Založniška in tiskarska družba z o. j. DRAVA	
tel. 0463/50566	
VSI	
Tarviser StraBe 16, A-9020 Klagenfurt/Celovec	

RADIO KOROŠKA

SLOVENSKE ODDAJE – teletext 299

ČE 14. 11. ■ 18.10 Rož – Podjuna – Zilja

PE 15. 11. ■ 18.10 Utrip kulture

SO 16. 11. ■ 18.10 Od pesmi do pesmi, ...

NE 17. 11. ■ 6.08 Dobro jutro, Koroška / Guten Morgen, Kärnten! 18.00 Glasbena

PO 18. 11. ■ 18.00 Kratek stik

TO 19. 11. ■ 18.10 Otroški spored

SR 20. 11. ■ 18.10 Glasbena mavrica 21.04 Večerni spored

DOBER DAN, KOROŠKA

NE 17. 11. ■ 13.30 ORF 2 • DOBER DAN KOROŠKA • Državnozbornske volitve 2002 • Šola in njeno okolje: Projektni teden učencev Kugyjevga razreda in Osnovne šole Preska. Spoznavanje časopisnih besedilnih vrst • »Dvatisočindve noči«: 9. maturantski ples Dvojezične trgovske akademije • Filmski krožek: Mladinski dom Slovenskega šolskega društva že 20 let pospešuje kreativnost mladih.

PO 18. 11. ■ 3.30 ORF 2 15.55 TV SLO1 (Pon.)

TO 19. 11. ■ 8.30 TV SLO2 (Pon.)

RADIO DVA – 105,5

DNEVNI SPORED OD PONEDELJKA DO PETKA:

6.00 Dobro jutro 9.00 Sol in poper 12.07 Žurnal, nato glasba 3 krat 3 13.00 Klub Radio dva 15.00 Lepa ura 17.17 Žurnal 17.30 Naša pesem

SO ■ 6.00 Glasba (zborovska, narodnozabavna) 7.00 Domača budilka 8.30 Otroški vrtljak 9.00 Sobotno dopoldne 12.00 Glasbena 3 krat 3 13.00 Evropa v enem tednu 13.23 Glasba 14.00 Slovenske popevke 15.00 Farant

NE ■ 6.00 Glasba (zborovska, narodnozabavna) 7.00 Domača budilka 8.30 Zajtrk s profilom 10.00 Zimzelene melodije 10.30 Svetopisemske zgodbe 11.00 Iz zlate dvorane 12.00 Glasbena 3 krat 3 13.00 Radio dva v zrcalu 15.30 Narodnozabavna in zborovska glasba 16.00 Vikend

RADIO AGORA 105,5

Tel. 0463/418 666 Faks: 418 666 99
e-mail: agora@magnet.at

PE 15. 11. ■ 19.00 Zrcalo kulture Kulturni magazin, ki zajema širok spektrum med tradicijo in sodobno kulturo (pon. 16. 11., 1.00) 20.06 Prenašamo v živo iz Hiše Roberta Musila: Koroška zveza pisateljev odlikuje nagrajenke literarnega natečaja 23.00 Rdeči Boogie glasbeni magazin

SO 16. 11. ■ 19.00 Special – Projekt ZIM: dvojezičnost na manjšinskem radiu (Društvo, ki se zavzema za radijsko postajo v severno-frizijskem jeziku, pon. 17. 11., 1.00) 20.06 Yugo-Rock oddaja z glasbo s področja bivše Jugoslavije

NE 17. 11. ■ 19.00 Music for the Masses nove zgoščenke, glasbene novice, predstavitev skupin, recenzije filmov 21.00 Nedelja drugače Oddaja vajecev KELAG 22.00 For those about to Rock vse to, kar drugi nikoli ne bi vrteli

PO 18. 11. ■ 18.00 Zdrava ura: oddaja vodi dr. Franz Inzko 19.00 Ta mera Ženske za ženske. Lezbijke za lezbijke 23.00 Context XXI Različna stališča in protislovne ocene političnih dogajanj

TO 19. 11. ■ 19.00 Politični pogovori Mercedes Echerer – pogovor vodi Reinhard Kacianka (pon. 20. 11., 1.00) 20.06 Kakko Oddaja o japonskih risankah in stripih 23.00 Vešča Oddaja z glasbo vseh stilističnih in zemljepisnih smeri

SR 20. 11. ■ 19.00 Politični pogovori Bruno Rossmann (pon. 21. 11., 1.00) 20.06 Voz latina oddaja o španski in portugalski glasbi 21.00 Ruff Radio Oddaja z drum'n bass, trip hop, breakbeat, jungle and ragga

ČE 21. 11. ■ 19.00 Politični pogovori Tina Leisch – pogovor vodi Reinhard Kacianka (pon. 15. 11., 1.00) 20.06 Yesterday & Today glasba 60ih, 70ih, 80ih in 90ih let 22.00 Izven zakona glasbeni magazin z novo ameriško glasbo

SLOVENSKI VESTNIK čestita

PRAZNUJEJO: Karl Ladinig iz Kršne vasi – 42. rojstni dan; župnik Poldej Zunder iz Železne Kaple – 60. rojstni dan; Nani Jug iz Medborovnice pri Borovljah – 80. rojstni dan; Cecilija Voitschek z Djekš – 40. rojstni dan; Franc Kassl iz Celovca – 40. rojstni dan; Marija Lipuš, Justa Doujak in Urši Mak iz Sel – rojstne dneve; Marija Wrulich z Radiš – 65. rojstni dan; Rezika Lederer iz Šentjakoba – rojstni dan; Albert Sima iz Pulpač – rojstni dan; Joško Wrulich iz Žitare vasi – rojstni dan; Hilda Apner iz Železne Kaple – 70. rojstni dan; Marija Smrečnik iz Čepič – rojstni dan; Ana Kveder iz Podhuma – rojstni dan; Slavka Trost iz Črne – rojstni dan in god;

Olga Matitz iz Bilčovsa – 30. rojstni dan; Angela Petrač iz Šmarjete – rojstni dan; Marija Buchwald iz Nonče vasi – rojstni dan; Marija Smrečnik iz Globasnice – rojstni dan; Milka Jerič iz Železne Kaple – osebni praznik; Martini Piskernik z Obirskega – rojstni dan in god; dr. Jože Messner iz Salzburga – rojstni dan; dr. Marija Spieler iz Celovca – rojstni dan; mag. Simon Triessnig iz Loč – rojstni dan; DI Hanzi Čertov iz Sel – rojstni dan; Eli Paulitsch z Obirskega – rojstni dan; Martin Grilitz iz Dobrle vasi – rojstni dan; Martin Križnik iz Mokrij – rojstni dan; Cecilija Preinig iz Grabalje vasi – rojstni dan; Martin Wastl iz Lovank – rojstni dan.

Za posredovanje imen slavljenk in slavlencev se zahvaljujemo predvsem slovenskemu oddelku ORF v Celovcu!

PLIBERK

Čezmejno sodelovanje nogometašev



Skupinska slika ekip SAK in Mežiške doline

Slovenski atletski klub je včeraj v Pliberku priredil 1. mednarodni turnir obmejnih nogometnih klubov Podjune in Mežiške doline. V starostni skupini od 10 do 12 let (letnik 91/92) so se pomerili NK Fužinar Ravne, Korotan Prevalje, NK Peca Črna, SAK Pliberk, SAK Šent Primož in SAK Celovec. Sodelovalo je 90 nogometašev. Po napetih tekmah je v finalu SAK Celovec

premagal ekipo SAK Šent Primož 3:1. Končni vrstni red: 1. SAK Celovec, 2. SAK Šent Primož, 3. SAK Pliberk, 4. Fužinar Ravne, 5. NK Peca Črna, 6. Korotan Prevalje. Čezmejno sodelovanje Slovenskega atletskega kluba s klubi Mežiške doline se bo nadaljevalo decembra v dvorani v Pliberku in na Prevaljah. Klubi pa so se dogovorili, da bodo še tesneje sodelovali, kar bo po pri-

stopu Slovenije k EU še znatno lažje.

Nagrade je ekipam podelil predstavnik občine Pliberk, zbornični svetnik Štefan Domej. V svojem govoru je poudaril pomen čezmejnega sodelovanja in izrazil upanje, da bodo zgledu športnikov sledili tudi na drugih področjih.

Prof. dr. Anton Zmeda

Oglas



V času pred volitvami ni nepomembna ugotovitev, da so še ljudje, katerih obljubam je vredno verjeti. Ne bojte se, ne bom vam dajal priporočil za katerega koli politika ali stranko. Boste morali že sami odločiti, kdo za vas najbolj simpatično ne bo izpolnjeval tega, kar je obljubljal. Ne, opozarjam zgolj nase: Pred dolgimi meseci sem bralkam in bralcem sveto obljubil, da vas bom pustil dogleden čas pri miru. In železno sem se držal obljube, pa če me je se tako srbelo pod prsti.

Toda postal sem malo nervozen, ko se je po naših dolinah razlegla vest, da bomo dobili nov skupen slovenski časopis. O tem sem ja že pred dolgim časom slišal celo jaz, toda nekateri so bili kljub temu precej presenečeni. In nekaj časa je bila stvar videti zelo resno, saj so dobile odpoved glavne urednice in uredniki obeh starih tednikov. In če se to dogaja nosilnim stebrom naše novinarske smetane, kaj bo šele z mano, ko se pojavljam v Vestniku samo vsake svete in manj svete čase? Mislil sem si, da za mano ne bo kikirikal noben petelin, in nobeno narodno zastopstvo zame ne bo podaljšalo roka, če ne napišem pred koncem leta, ko bo vse novo in drugače in boljše, še hitro zadnjega komentarja. Ko sem tako premisljeval, se

mi ni uspelo spomniti, ali sem kje kaj bral o konceptu za novi časopis, pa tudi ne o ljudeh, ki ga bodo izdajali in pisali. Po navadi se ja takšne službe razpišejo. Toda kašnega takšnega oglasa nisem nikjer bil zasledil. Pa sem si rekel, verjetno so ta dialog z bralkami in bralci in še neodkritimi novinarji naši z

dialogom z raznimi domovinskimi službami in potniki v Irak zaposlenimi voditelji enostavno pozabili. Zakaj jim ne bi malo pomagal? In tako sem sklamfal predlog oglasa – pač za vsak primer, če morda naši modri vodje slučajno še nimajo v talonu novega glavnega urednika ali urednico:

Koroška medijska hiša

Huda ura & Obstpflanzler v Celovcu išče za kmalušnji vstop, se pravi med 1. 1. 2003 in morda 1. 1. 2005, za skupni slovenski časopis, ki bo morda začel izhajati v omenjenem roku

glavnega urednika / urednico

Pričakujemo: ■ Znanje slovenskega jezika, a ne preveč dobro, da bodo tudi funkcionarji lahko brali ■ Izoblikovanje novega imidža v smislu »novo, moderno, pohlevno, za lahko nego« ■ Prilagodljivost in sposobnost za dialog in konsenz z vsemi, razen z lastno bazo ■ Dolgoletno prakso v jamranju in pomilovanju samega sebe ■ Visoko sposobnost prenašanja trpljenja ■ Nefleksibilnost in malo pripravljenosti za učenje ■ Sposobnost za delo brez koncepta (ni vam treba biti sposobnejši od vodstva) ■ Po možnosti stoddotno resničenost pred spremembami po geslu »Hočemo, da ostane vse kot je bilo, samo v novi obliki« ■ Podiplomski zaključek MSQ ■ Master of Status Quo (ni pogoj, a prednost)

Nudimo: ■ Nezahtevno delo brez omembe vrednih razvojnih možnosti (lahko poskusite tudi pri slovenskem oddelku koroškega ORF) ■ Perspektive za nadaljnjo uspešno stagnacijo – Zaščito pred nadaljnjo izobrazbo (z izjemo brezplačnega uvodnega tečaja TQM ■ Total Quality Mobbing) ■ Neprijetno delovno klimo ■ Permanentno krizo na mesto kariere.

Plača: po dogovoru (imate izbiro med plačo, neodvisno od nepričakovanega uspeha, in primerno podpovprečno plačo).

Prijave pošljite na naslov www.sturm&sadovnik.slo.at

ŠPORTNE NOVICE IZ SLOVENIJE

Košarkarji blestijo v evroligi

Košarkarji Uniona Olimpije so v 5. krogu evrolige doma z 81:76 premagali Maccabi iz Tel Aviva in so v skupini B prevzeli vodstvo. Pred 4.500 gledalci so za Olimpijo največ točk dosegli Jurak (15), Ilievski in Hukič (13), Baždarič (12), Boisa in Poljak (11), za Maccabi pa je Lewis dosegel 29 točk. V tem tednu ljubljancani igrajo v italijanski Sieni z Montepaschijem.

Slovenija prvič na EP: Reprezentanca Slovenije v dvo-

ranskem nogometu je na kvalifikacijskem turnirju za uvrstitev na evropsko prvenstvo s 6:0 premagala Grčijo, s 3:0 Armenijo in na koncu še favorizirano domačo reprezentanco, Nizozemsko s 6:2. Slovenija se je tako uvrstila na EP, ki bo prihodnje leto v Italiji. Nizozemci so bili udeleženci vseh svetovnih in treh evropskih prvenstev, zato je uspeh slovenske reprezentance toliko večji.

D. T.

Alfred-Klahr-Gesellschaft, Dunaj ■ Grüne Bildungswerkstatt, Celovec ■ IKUC – Interkulturel center Ljudski dom, Celovec ■ Kulturni referat Avstrijske visokošolske zveze, Celovec ■ Ludwig Boltzmann Institut für interkulturelle Bildungsforschung; Beljak ■ Slovenska prosvetna zveza, Celovec ■ Slovenski znanstveni inštitut, Celovec ■ Univerzitetni kulturni centrum UNIKUM, Celovec

prirejajo simpozij

»30 let »ortstafelšturma« na Koroškem«

Sobota, 30. novembra 2002. Pričetek ob 15. uri. Zaključek predvidoma ob 22. uri. Celovec, Jugendgästehaus, Neckheim-gasse 6 (v bližini univerze)

15.00: MANJŠINSKA POLITIKA IN POLITIKA Z MANJŠINO. KRATKI UVODNI REFERATI PO 15 MINUT IN RAZPRAVA. Univ. prof. dr. Karl Stuhlpfarrer: Avstrijska jugo-vzhodna politika in manjšinsko vprašanje. Dr. Sepp Brugger: Avstrijska ustavna realnost in manjšinske pravice. Izr. univ. prof. dr. Gero Fischer: Vloga slavistike v manjšinskem konfliktu. Dr. Valentin Sima: Dilema slovenskih manjšinskih organizacij. Dr. Mirko Messner: Socialdemokracija in manjšinska politika na Koroškem.

18.00: GLAVNI REFERAT IN RAZPRAVA. Univ. prof. dr. Peter Gstettner: Koroški »ortstafelšturm« pred tridesetimi leti – gibanje proti ustavi in zakonom.

Nato: bife, »Koroški rep / Haček klebt« (Emil Krištof, Rudi Melcher, Michael Malicha), pesem (Reinhard Sellner), video-spot »Lahko noč« (Rolf Holub/IKUC).



Srečni zmagovalci Matej Kežar, mama Danica in koordinator Hanzej Rozenzopf

ŠENTPRIMOŽ

Misijonska tombola za Angolo

Pod geslom »Podarite otrokom bodočnost« je bila v nedeljo, 10. 11. 2002, v farni cerkvi v Šentprimožu misijonska tombola. Sedem let farani Šentprimoža in drugi na pobudo kaplana Hanzeja Rozenzopfa že podpirajo projekte v Angoli. V teh letih je uspelo poslati v Angolo veliko denarja za razne izobraževalne ustanove (šole, vrtce itd.) V poletnih mesecih pa vsako leto nekaj mladincev pomaga na kraju samem. Skoraj leto dni je prosto-

voljno v Angoli delala tudi mlada študentka Doris Urak iz Šentprimoža. Ustanovili so tudi »Iniciative Angola«.

Pri zadnji tomboli pa se je sreča nasmehnila mlademu Mateju Kežarju, ki je zadel glavno nagrado, prenosni računalnik. Matej in njegovi bodo seveda še darovali za projekte v Angoli. To pa lahko storite tudi vi. Vaš dar lahko prenakažete na štev. 34.083.220 pri Posojilnici Bank Podjuna/Dobrla vas, BLZ 39104

ŠAH

Zmaga in poraz

Šahisti SŠK Obir/Železna Kačpla I nadaljujejo z uspešnimi nastopi v podligi. Pretekli teden so slavili zmago proti Weitensfeldu s 5,5:2,5 in tako ubranili vodilno pozicijo na lestvici. Prva ekipa SŠZ/Zveza-Bank I je z močno oslajeno ekipo (manjkali so Kosmač, Dunja Lukan in Jozi Amrusch) pod-

legla na tujem proti Šmohorju z 2:6 in zdrsnila na 8. mesto.

Za SŠK so točkovali: Dušan Jokovič, Harald Wolte in mladinec A. Husejnovič, remizirali so Justin Polanšek, Rudolf Meier in Karl Heinz Waysocher.

Za prvo ekipo SŠZ je zmago zabeležil le Arnold Hattenberger, remi sta dosegla Žiga Zvan, Robert Hedenik.

V soboto, 23. novembra, gosti SŠK Obir ekipo iz Špitala, SŠZ pa moštvo iz Trga. I. L.

»Sami smo se pokopali«

V športni dvorani KD je bilo preteklo soboto res vroče. Stotine navdušenih gledalcev in gledalk je dodatno ogrelo areno, med domačimi gledalci pa so bili tudi navijači iz Madžarske, v obeh ekipah pa je vladalo odlično vzdušje in upanje na podvig. Dobljani so od vsega začetka vedeli, da bo srečanje proti izredno močni ekipi zelo težko, ker imajo kar tri igralce, ki so visoki več kot dva metra.

Gostje so v prvem nizu šli v vodstvo, toda igralci SK Zadruga Aich/Dob so hitro našli učinkovit ritem in dobili niz s 25:20.

Tempo in nivo igre je bil visok in se je tudi nadaljeval v drugem nizu, ki so ga Dobljani tesno, vendar zaslužno dobili s 27:25. V tretjem in odločilnem nizu so Dobljani ob glasni podpori navijačev že vodili s 16:15. Nato je nenadno popustila koncentracija in vrstile so se napake pri servisu in bloku. Gostje so z novim podajanjem spremenili način igranja in tako spravili domačine v hudo zadrego. Gostje so niz dobili s 25:20. V četrtem nizu so Madžari hladnokrvno izkoristili slabosti domačinov in ga dobili s 25:20. Tekma je bila odločena v prid

gostov, ki so si zagotovili napredovanje v 2. krog. Peti niz je bil samo še formalna zadeva in se je končal z zmago Dobljanov (15:7). Dob je dal vse od sebe, za podvig pa je bilo žal premalo.

Vsekakor je bilo mednarodno srečanje uspešna promocija za odbojgarski šport, publika pa je videla napeto, borbeno in lepo tekmo. Sedaj pa velja pozornost kluba razpletu v avstrijskem prvenstvu cilj Dobljanov pa je mesto med prvimi šestimi. Dob gosti v soboto, 16. 11., ob 18. uri ekipo Wesser iz Gradca. Vabljeni!

M. Š.



Navdušeni gledalci in gledalke po vodstvu z 2:0

Foto: Štukelj



Robert Chocholak je bil spet najboljši scorer Dobljanov



Adis Vukalić (z žogo) v akciji

Foto: Štukelj

KOŠARKA

Popustile so moči

Žal je premiera proti mestnemu rivalu Piratom pred domačo publiko spodletela.

Koševci so začeli tekmo čisto po okusu gledalcev: napadalno in z izredno visokim tempom. Prvo četrtino (26:16), drugo (42:30) in tretjo (56:51) so borbeni fantje odločili zase. V zadnji četrtini pa so pet minut pred koncem še vodili s 62:55, toda potem so jim nepričakovano popustile moči in koncen-

tracija. Iz 10 prostih metov so igralci trenerja Bojana Grzetiča iztržili le nekaj točk. Zelo izkušeni in zrelejši igralci ekipe celovških Piratov so s taktično spretno in solidno igro še obrnili krmilo in tesno, vendar zaslužno zmagali s 71:65.

Pri domačinih je manjkalo in bo še nekaj tednov manjkalo poškodovani, vendar zelo izkušeni igralec Brane Košir.

M. Š.

NOGOMET – REGIONALNA LIGA

SAK upa na preporod

Jesenski del nogometnega prvenstva v regionalni ligi je mimo. SAK je v zadnjem srečanju na tujem proti Voitsbergu doživel poraz z 0:2 in bo prezimil na predzadnjem mestu z borimi devetimi točkami iz 15 partij. SAK ni imel nobenih priložnosti za zadetke, v prvi polovici pa je bil izključen libero Lojze Sadjak in s tem je bila tekma odločena.

Bilanca prvega dela prvenstva je sicer bolj žalostna,

toda pogled funkcionarjev kluba je uperjen v prihodnost in odgovorni so napovedali okrepitev, ki naj bi zagotovila obstoj v regionalni ligi.

Že ta teden pa bodo testirali novega igralca. Moštvo ima sedaj do konca decembra dopust, s pripravi pa bo začelo z začetkom novega leta. V načrtu je tudi spet treninški kamp v Medulinu.

SAK juniorji

Naraščaj SAK je zaključil jesenski del prvenstva z zaslužno zmago proti celovski ekipi ASK/FCK z 2:0, gola sta dala Waldhauser in Klemenjak. Juniorji so na lestvici čisto spredaj.

M. Š.

2. RAZRED D

Selani prvi

Igralci izpod Košute so tudi v zadnji tekmi v tem letu, ki je bila že prvi krog spomladanskega dela, na tujem premagali Preitenegg s 3:0 in se povzpeli na prvo mesto lestvice (39 točk), na drugem mestu pa je sofavorit Dobrla vas (36). Djekše, ki bodo prezimile na zadnjem mestu (1 točka), so na domačih tleh podlegle Žvabečanom z 2:6. Važenberk je ugnal Tinje z 2:0, Galicija pa je doma s 0:3 izgubila proti Reichenfelsu.

1. RAZRED D

Globašani končno zmagali

Po dolgem času je Globasnica proti sotekmecu proti izpadu, ekipi Eitweg, slavila na tujem nepričakovano zmago z 2:0. Žitara vas je premagala Železno Kaplo tesno z 2:1, zadnji na lestvici Klopinj pa je doma podlegel Sinči vasi z 1:4. Vodi Rikarja vas (29), Globašani so na 12. mestu (12).

M. Š.

ŠAHOVSKI OREH št. 223

Silvo Kovač

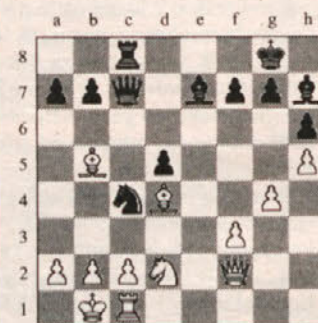
Palac – Pavasovič (Nova Gorica open 1996)

Kdo bo hitrejši v napadu, se sprašujeta nasprotnika, ki sta rokirala na nasprotni strani. Ob enakem materialu in lovskem paru, je v poziciji na diagramu na potezi črni, ki razmišlja o stopnjevanju pritiska na c liniji. Kako je potekala

kombinacija, v kateri je vele mojster Pavasovič razbil belo damino krilo in si priigral odločilno prednost ter zmagal?

Rešitev štev. 222

Tudi vele mojstri se ujamejo v past. In to je lepo izkusil vele mojster Beljavski, ki se je po potezi črnega 32..Dd2! takoj predal, saj na 33.Sd2: sledi 33...Sc3 mat! Izredno lepa matna slika, v kateri sodelujejo kar tri črne figure, ki so pustile svojega kralja brez obrambe! Namesto 32.Te6 – Tg6?? Beljavski mora igrati 32. Tf4 – Tf2 in bi imel še možnosti za zmago. To pa je že predmet nove analize!



„Avstrija potrebuje politiko raznolikosti.“

Kot pripadnica manjšine sem imela pri Zelenih več kot deset let možnost, da sem v parlamentu delovala za interese Slovencev. Skupaj s slovenskimi organizacijami in z mnogimi angažiranimi Slovenci sem dosegla precej. Za to bi se Vam rada najprizneje zahvalila. Zdaj je možnost, da Zeleni prevzamemo še večje odgovornosti. Z Vašo pomočjo pri volitvah bi rada dala slovenskemu jeziku in kulturi tisto mesto, ki ga zasluži – s tem pa tudi zagotovila razvoj in manjšinske pravice.

Mag. Terezija Stoitsits,
za Slovence v parlamentu

Österreich braucht jetzt die Grünen.

